

UZNAWIE ORZECZENIA O ROZWODZIE, SEPARACJI
LUB UNIEWAŻNIENIU MAŁŻEŃSTWA WYDANEGO
W PAŃSTWIE NIEALEŻĄCYM DO UNII EUROPEJSKIEJ
LUB W DANII

URZĄD STANU CYWILNEGO

al. Niepodległości 49, 43-100 Tychy

poniedziałek, wtorek, środa 7:30 – 15:30, czwartek 7:30 – 17:30, piątek 7:30 – 13:30

OGÓLNY OPIS

w celu wpisania wyroku rozwodowego, separacyjnego lub unieważniającego małżeństwo orzeczonego za granicą w krajach nienależących do UE lub w Danii należy złożyć wniosek wraz z załącznikami.

JAKIE DOKUMENTY SĄ WYMAGANE?

wypełniony formularz wniosku,

- ☐ dowód uiszczenia opłaty skarbowej,
- ☐ dowód osobisty, a w uzasadnionych przypadkach - inny dokument pozwalający na ustalenie tożsamości (do wglądu),
- ☐ w sytuacji składania wniosku w postaci dokumentu elektronicznego opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym albo podpisem zaufanym, dostarczenie dokumentu tożsamości do wglądu nie jest wymagane,
- ☐ odpis orzeczenia w sprawach małżeńskich,
- ☐ dokument stwierdzający, że orzeczenie jest prawomocne chyba, że prawomocność wynika z jego treści,
- ☐ w wypadku orzeczenia wydanego w postępowaniu, w którym pozwany nie wdał się w spór co do istoty sprawy należy przedstawić dokument stwierdzający, że pismo wszczynające postępowanie zostało mu doręczone,
- ☐ tłumaczenie przysięgłe złożonych dokumentów,
- ☐ w przypadku wyroków wydanych w Wielkiej Brytanii po 1 stycznia 2021 r. należy złożyć odpis wyroku rozwodowego opatrzone pieczęcią sędziego/urzędnika sądowego i klauzulą apostille, potwierdzającą jego autentyczność

	oraz prawdziwość. Organem właściwym jest The Legalisation Office, Foreign&Commonwealth Office
W JAKI SPOSÓB ZŁOŻYĆ DOKUMENTY?	wymagane dokumenty należy dostarczyć do urzędu na jeden z poniższych sposobów: – przesłać pocztą tradycyjną (dla celów dowodowych zaleca się przesłanie listem poleconym), – złożyć bezpośrednio w urzędzie w godzinach jego pracy, – przesłać drogą elektroniczną na adres do e-Doręczeń opatrując dokumenty kwalifikowanym podpisem elektronicznym albo podpisem zaufanym, ☐ dokumenty do wglądu należy przedstawić w sytuacji bezpośredniego kontaktu z urzędem – przy składaniu wniosku, ☐ dokumenty, które mają być dostarczone w oryginałach lub uwierzytelnionych kopiach należy złożyć bezpośrednio w urzędzie lub przesłać pocztą tradycyjną, ☐ w przypadku braków formalnych w dostarczonych dokumentach wnioskodawca zostanie pisemnie wezwany do ich uzupełnienia w terminie nie krótszym niż 7 dni.
OPŁATY	☐ opłata skarbową: 11 zł, ☐ opłata skarbową za „Wpisanie wyroku rozwodowego orzeczonego za granicą” Wpłata na konto: Miasto Tychy Rachunek: 44 1240 6960 0693 9999 9999 9999 Bank Polska Kasa Opieki Spółka Akcyjna, ☐ opłatę w wymaganej wysokości należy wpłacić na konto właściwego urzędu przelewem, przekazem pocztowym lub bezpośrednio w kasie urzędu, ☐ termin wniesienia opłaty: najpóźniej w dniu składania wniosku.
TERMIN I SPOSÓB ZAŁATWIENIA SPRAWY	☐ Wpisanie wzmianki dodatkowej do aktu małżeństwa, ☐ niezwłocznie. Sprawy, które wymagają przeprowadzenia postępowania wyjaśniającego – do miesiąca, a sprawy szczególnie skomplikowane – do dwóch miesięcy.
INFORMACJE NA TEMAT PRZEBIEGU SPRAWY	Wszelkie informacje na temat przebiegu sprawy można uzyskać kontaktując się z urzędem: ☐ osobiście Urząd Stanu Cywilnego Aleja Niepodległości 49 43-100 Tychy Pawilon Ślubów ☐ telefonicznie (32) 776-30-11 (32) 776-30-12 (32) 776-30-32

CZY MOŻNA SIĘ ODWOŁAĆ?

- w razie odmowy dokonania czynności kierownik urzędu stanu cywilnego zawiadamia wnioskodawcę pisemnie o przyczynach odmowy, informując o prawie wystąpienia w trybie art.1148 kodeksu postępowania cywilnego do sądu powszechnego (właściwego sądu okręgowego) o rozstrzygnięcie, czy orzeczenie organu państwa obcego podlega albo nie podlega uznaniu.

PODSTAWA PRAWNA

- ustawa z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego,
- ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego,
- rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 9 lutego 2015 r. w sprawie sposobu prowadzenia rejestru stanu cywilnego oraz akt zbiorowych rejestracji stanu cywilnego,
- ustawa z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego,
- ustawa z dnia 7 października 1999 r. o języku polskim,
- ustawa z 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej,
- rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28 września 2007 r. w sprawie zapłaty opłaty skarbowej,
- konwencja o uznawaniu rozwodów i separacji sporządzona w Hadze z dnia 1 czerwca 1970 r.,
 - konwencja Haska z dnia 5 października 1961 r. znosząca wymóg legalizacji zagranicznych dokumentów urzędowych

INFORMACJE DODATKOWE DLA KLIENTA

1.Zgodnie z art.1146§1 Kodeksu postępowania cywilnego, orzeczenie nie podlega uznaniu, jeżeli:

- ☐ nie jest prawomocne w państwie, w którym zostało wydane,
- ☐ zapadło w sprawie należącej do wyłącznej jurysdykcji sądów polskich,
- ☐ pozwanemu, który nie wdał się w spór co do istoty sprawy, nie doręczono naлежаć i w czasie umożliwiającym podjęcie obrony pisma wszczynającego postępowanie,
- ☐ strona w toku postępowania była pozbawiona możliwości obrony,
- ☐ sprawa o to samo roszczenie między tymi samymi stronami zawisła w Rzeczypospolitej Polskiej wcześniej niż przed sądem państwa obcego,
- ☐ jest sprzeczne z wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu polskiego albo wcześniej wydanym prawomocnym orzeczeniem sądu państwa obcego, spełniającym przesłanki jego uznania w Rzeczypospolitej Polskiej, zapadłymi w sprawie o to samo roszczenie między tymi samymi stronami,
- ☐ uznanie byłoby sprzeczne z podstawowymi zasadami porządku prawnego Rzeczypospolitej Polskiej (klauzula porządku publicznego).

2. Zgodnie z art.31 ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego dokumenty w języku obcym przedkłada się z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez:

- ☐ tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości,
- ☐ tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonania tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).

Za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również:

- ☐ dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula,

- ☐ dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski,

W przypadku braku tłumacza przysięgłego języka obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dokument zagraniczny może zostać przetłumaczony przez konsula lub uprawnionego pracownika przedstawiciela przedstawicielstwa dyplomatycznego państwa obcego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Stosuje się do orzeczeń wydanych po dniu 1 lipca 2009 r.

3. W sprawie wydania odpisu aktu po naniesieniu wnioskowanej zmiany w akcie konieczne jest złożenie odrębnego wniosku i pełnomocnictwa.

4. W przypadku wątpliwości co do autentyczności dokumentów kierownik USC może zażądać uzyskania przez wnioskodawcę legalizacji dokumentu lub apostille.

Apostille to poświadczenie, że dany dokument pochodzi z właściwego urzędu- apostille potwierdza autentyczność podpisu i pieczęci urzędnika zagranicznego.

Dzięki temu można posłużyć się zagranicznym dokumentem urzędowym w Polsce.

Legalizacja dokumentu wydanego to poświadczenie, że dokument pochodzi z właściwego urzędu- legalizując dokument, konsul potwierdza autentyczność podpisu i pieczęci urzędnika zagranicznego. Dzięki temu można posłużyć się dokumentem zagranicznym w Polsce.

Legalizacja dotyczy państw, które nie są stronami Konwencji Haskiej znoszącej wymóg legalizacji.

Uwaga!

Powyższa procedura nie dotyczy orzeczeń sądów państw obcych lub rozstrzygnięć innych organów państw obcych polegających uznaniu na podstawie wiążących Rzeczypospolitą Polską wielostronnych i dwustronnych umów międzynarodowych.